

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 99 (1981)  
**Heft:** 271

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



A.Z.  
3000 BERN I

SCHWEIZERISCHE  
LANDESBIBLIOTHEK  
3003 BERN

3003

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
Preise: Kalenderjahr Fr. 44.-, halbj. Fr. 27.-, Ausland Fr. 55.- jährlich  
Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 51 Rp., Ausland 57 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
Prix: Année civile 44 fr., un semestre 27 fr., étranger 55 fr. par an  
Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 51 cts, étranger 57 cts  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 271 - 3677

Bern, Samstag, 21. November 1981  
Berne, samedi, 21 novembre 1981

99. Jahrgang  
99e année

No 271 - 21. 11. 1981

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge - Faillites et concordats - Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) - Registre du commerce (fondations) - Registro di commercio (fondazioni)

Kantone - Cantons - Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 311466-311466

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

## Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

### Konkurrenzeröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

### Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrêtée, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

### Kt. Zürich

(4047)

Gemeinschuldner: Nachlass des Huber Julius Josef, geboren 12. Mai 1921, von Boswil AG, gestorben am 18. April 1981, wohnhaft gewesen Hofwiesenstrasse 148, 8057 Zürich.

Datum der Konkursöffnung: 5. Juni 1981.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 11. Dezember 1981.

8042 Zürich, den 17. November 1981

Konkursamt Unterstrass-Zürich  
Postfach, 8042 Zürich  
Schaufelberger, Notar-Stellvertreter

### Kt. Zürich

(4075)

Gemeinschuldnerin: Todos Export Import AG, Austrasse 44, 8045 Zürich 3.

Datum der Konkursöffnung: 6. Oktober 1981.

Summarisches Verfahren. Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 10. Dezember 1981.

8036 Zürich, den 18. November 1981

Konkursamt Wiedikon-Zürich:  
J. Krummenacher, Notar-Stellvertreter

### Kt. Luzern

(4078)

Vorläufige Konkurspublikation

Über Krischke Sonya, geboren 1. Juni 1929, deutsche Staatsangehörige, Handel und Verfertigung von Hundenthrmeln und Hundesportartikeln, Schilmattstrasse 19, Horw, ist am 11. November 1981 zufolge ordentlicher Konkursbetreibung der Konkurs eröffnet worden.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

6000 Luzern, den 18. November 1981

Konkursamt Luzern-Land

### Kt. Schwyz

(4050)

Gemeinschuldnerin: Dätwyler Josefine Beatrice, geboren 10. Januar 1929, von Affoltern am Albis, wohnhaft in 8863 Buttikon, Mürtchenstrasse 6.

Konkurrenzeröffnung: 10. November 1981.

Summarisches Konkursverfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Frist zur Forderungseingabe: 16. Dezember 1981.

Die Forderungen oder Ansprüche sind unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem Konkursamt einzugeben. Allfällige Zinsen sind auszurechnen, ansonsten Abweisung erfolgt. Ebenso sind die Kosten auszuweisen.

Ebenso werden die Schuldner und Pfandgläubiger der Gemeinschuldnerin aufgefordert, sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, mit Strafdrohung für den Unterlassungsfall.

Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, alle zur Konkursmasse gehörenden Aktiven freihändig zu verwerten, sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger innert zehn Tagen seit dieser Bekanntmachung schriftlich beim Konkursamt dagegen Einspruch erhebt.

Die Gläubiger können innert der gleichen Frist schriftlich Kaufs-offerten einreichen.

8853 Lachen, den 17. November 1981

Konkursamt March

### Kt. Basel-Stadt

(4052)

Vorläufige Konkursanzeige

Über Götz-Friedlin Kurt, Burgstrasse 124, Riehen, wurde am 26. Oktober 1981 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, den 21. November 1981

Konkursamt Basel-Stadt

### Kt. Basel-Landschaft

(4048)

Gemeinschuldnerin: Nydegger Offsetdruck & Treuband AG, Kornackerstrasse 3, Frenkendorf, jetzt Eichenweg, 4410 Liestal.

Datum der Konkursöffnung: 29. Oktober 1981 (Art. 189 SchKG). Summarisches Verfahren, sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen von heute an die Durchführung des ordentlichen Verfahrens verlangt und hierfür Fr. 3000.- Kostenvorschuss leistet.

Eingabefrist: 10. Dezember 1981.

Von denjenigen Gläubigern, welche bis am 10. Dezember 1981 nicht schriftlich Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Die von der Gemeinschuldnerin unter der Nummer 163 614 ausgestellte Grossstenerklärung für den steuerfreien Warenbezug wird widerrufen.

4410 Liestal, den 17. November 1981

Konkursamt Liestal

### Kt. St. Gallen

(4049)

Gemeinschuldner: Schönenberger Josef Emil, gestorben am 16. Juli 1981, wohnhaft gewesen Edenstrasse 138, 9462 Montlingen.

Konkurrenzeröffnung: 24. Juli 1981.

Summarisches Verfahren: Art. 231 SchKG.

Eingabefrist für Forderungen: 13. Dezember 1981 (Wert 24. Juli 1981).

9475 Sevelen, den 21. November 1981

Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle 1, 9475 Sevelen:  
T. Hardegger

- Kt. Aargau (4051) Einstellung des Konkursverfahrens (SchKG 230)**  
 Gemeinschuldner: Kleebauer-Ochsner Hans, 1939, Holzbau, von Teufen AR, in Tägerig, Mellingerstrasse 159.  
 Datum der Konkurseröffnung: 29. Oktober 1981 (Insolvenzerklärung).  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: 11. Dezember 1981.  
 5400 Baden, den 21. November 1981 Konkursamt Bremgarten, 5400 Baden
- Kt. Zürich (4054)**  
 Über den Nachlass von **Etter Walter**, geboren 19. April 1923, von Meikirch, gestorben 23. Juni 1981, wohnhaft gewesen Schaffhauserstrasse 70, 8057 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 1. Oktober 1981 die konkursamtliche Liquidation angeordnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 16. November 1981 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 1. Dezember 1981 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 8042 Zürich, den 17. November 1981  
 Konkursamt Unterstrass-Zürich  
 Postfach, 8042 Zürich  
 Telefon 01 362 94 26  
 H. Hugentobler, Notar
- Kt. St. Gallen (4056)**  
 Gemeinschuldnerin: Gasso AG, Heldstrasse, Postfach, 9443 Widnau.  
 Konkurseröffnung: 24. Juli 1981.  
 Einstellungsverfügung: 13. November 1981.  
 Einsprachefrist: 22. November bis 1. Dezember 1981.  
 Falls nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten während der Einsprachefrist eine Sicherheit von Fr. 3000.- leistet (Nachforderungsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.  
 9475 Sevelen, den 21. November 1981  
 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
 Zweigstelle 1, 9475 Sevelen:  
 T. Hardegger
- Kt. Aargau (4079)**  
 Gemeinschuldner: Spannagel Hansrudolf, geboren 1947, Maler, von Böttstein, in Kleindöttingen, Hauptstrasse 308, vormals Restaurant Central, Döttingen.  
 Datum der Konkurseröffnung: 27. Mai 1981 (Art. 171 und 189 SchKG).  
 Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: bis 11. Dezember 1981 (Wert 27. Mai 1981).  
 5200 Brugg, den 18. November 1981 Konkursamt Zurzach, 5200 Brugg
- Kollokationsplan - Etat de collocation (SchKG 249-251) - (LP 249-251)**  
 Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.  
 L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.
- Graduatoria (LEF 249-251)**  
 La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.
- Kt. Aargau (4080) Vorläufige Konkursanzeige**  
 Gemeinschuldner: Lenherr Beat, geboren 1949, Zimmermann, von Gams, in 5426 Lengnau, Surlbühlstrasse 634 a.  
 Datum der Konkurseröffnung: 6. November 1981 (Art. 190 SchKG).  
 Die Publikation betreffend Art des Verfahrens und Eingabefrist erfolgt später.  
 5200 Brugg, den 18. November 1981 Konkursamt Zurzach, 5200 Brugg
- Kt. Bern (4040) Gemeinschuldner: Schwab Paul, geb. 28. Mai 1932, von Siselen, Freiburgstrasse 30, 2500 Biel.**  
 Datum der Konkurseröffnung: 1. Oktober 1981.  
 Datum der Einstellungsverfügung: 9. November 1981.  
 Durch Verfügung des Konkursrichters wird das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 1. Dezember 1981 die Durchführung verlangt und für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 2000.- leistet. Die Nachforderung weiterer Vorschüsse bleibt vorbehalten.  
 2500 Biel, den 13. November 1981 Konkursamt Biel: Bregnard
- Kt. Bern (4042) Gemeinschuldner: Oberholzer Horst, 1944, von Hemmental SH, Küchenchef, Restaurant-Dancing Belair, 3823 Wengen.**  
 Auflage und Anfechtungsfrist: bis und mit 1. Dezember 1981.  
 Innert der gleichen Frist liegt auch das Inventar auf.  
 Begehren um Abretung von Rechtsansprüchen der Masse gemäss Art. 260 SchKG bezüglich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche sind, bei Vermeidung des Ausschlusses, innert der gleichen Frist beim Konkursamt Interlaken zu stellen.  
 3800 Interlaken, den 16. November 1981 Konkursamt Interlaken: H. Stähli
- Kt. Aargau (4077) Gemeinschuldner: Hächler Hans-Peter, 1952, Maschinenschlosser, von Rohr AG, in 5000 Aarau, Maizengstrasse 24.**  
 Datum der Konkurseröffnung: 11. November 1981 (Insolvenzerklärung).  
 Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: bis 11. Dezember 1981.  
 5036 Oberentfelden, den 18. November 1981  
 Konkursamt des Bezirks Aarau  
 Der Konkursbeamte: H. Kellenberger
- Kt. Basel-Stadt (4053) Gemeinschuldner: Amstad Josef, geboren 4. November 1927, von Emmetten NW, Im Langen Loh 116, Basel, Inhaber der Einzelzirma «J. Amstad, Metzgerei und Wursterei», Im Langen Loh 116, Basel.**  
 Datum der Konkurseröffnung: 7. Oktober 1981.  
 Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 16. November 1981.  
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 1. Dezember 1981 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 2000.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
 4001 Basel, den 21. November 1981 Konkursamt Basel-Stadt
- Kt. Glarus (4059) Neuauflage des Kollokationsplanes**  
 Im Konkursverfahren der **Ehag Eisenbahnwerte Holding AG**, Postgasse 21, 8750 Glarus, liegt der abgeänderte Kollokationsplan infolge nachträglicher Kollektion einer Forderungsanmeldung in der 5. Klasse den Gläubigern während 10 Tagen neu zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung der nachträglich kollektierten Forderung sind innert 10 Tagen seit der öffentlichen Bekanntmachung beim Vermittleramt Glarus-Riedern, 8750 Glarus, anhängig zu machen. Erfolgen keine Klagen, tritt die Rechtskraft ein.  
 8750 Glarus, den 21. November 1981  
 Konkursamt des Kantons Glarus
- Ct. Ticino (4076) Fall. 2/81**  
 Fallito: **Binggeli Felix**, gerente Albergo Stazione-Grill, Biasca.  
 Data del decreto di fallimento: 16 novembre 1981.  
 Data della prima adunanza dei creditori: martedì, 1° dicembre 1981, alle ore 10, nella sala dei pubblici dibattimenti della pretura di Riviera in Biasca.  
 Termine per la notifica dei crediti: 20 dicembre 1981.  
 6710 Biasca, il 18 novembre 1981  
 Ufficio esecuzione e fallimenti  
 Per l'ufficio: G. Mossi, suppl. uff.
- Kt. Schaffhausen (4039) Gemeinschuldnerin: Eymann Rosa, geb. 24. August 1935, von Linden BE, in 8203 Schaffhausen, Buchthalerstrasse 97.**  
 Datum der Konkurseröffnung: 13. Oktober 1981.  
 Datum der Konkurseinstellung: 5. November 1981.  
 Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, sofern nicht ein Gläubiger bis und mit dem 1. Dezember 1981 die Durchführung verlangt und für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 1500.- leistet. Die Nachforderung weiterer Vorschüsse wird vorbehalten.  
 8200 Schaffhausen, den 12. November 1981  
 Konkursamt Schaffhausen
- Kt. Appenzell A.Rh. (4083) Neuauflage des Kollokationsplanes**  
 Im Konkursverfahren über die **Elstrom-Electronic AG**, Luchten 82, 9427 Wolfhalden, liegt der zufolge nachträglicher Forderungsanerkennungen in der 5. Klasse abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.  
 9427 Wolfhalden, den 18. November 1981  
 Konkursamt Vorderland  
 Hinterdorf 31, 9427 Wolfhalden
- Ct. de Vaud (4038) Faillite: Rixam S.A., travaux de génie civil et routiers, En Crémont, 1604 Puidoux.**  
 Date du prononcé: 20 octobre 1981.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 11 décembre 1981.  
 1096 Cully, le 10 novembre 1981  
 Office des faillites de Lavaux:  
 A. Rime, préposé
- Ct. de Neuchâtel (3854) Faillite: Mayelode S.A., société anonyme ayant son siège à Neuchâtel, rue des Deures 56, fabrication, achat, vente, importation et exportation de produits horlogers.**  
 La société est propriétaire de l'art. 7100 du cadastre du Landeron, Les Novalis, place-jardin de 6140 m<sup>2</sup> (villa en construction).  
 Date de l'ouverture de la faillite: 1er octobre 1981.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP, ordonnée le 30 octobre 1981.  
 Délai pour les productions: vendredi 27 novembre 1981.  
 Délai pour l'indication des servitudes: vendredi 27 novembre 1981.  
 2001 Neuchâtel, le 7 novembre 1981  
 Office des faillites  
 Le préposé: Y. Bloesch
- Kt. St. Gallen (4055) Gemeinschuldner: Schmück-Gorecki Anselm, Wetti 41, 9470 Buchs.**  
 Konkurseröffnung: 14. Mai 1981.  
 Einstellungsverfügung: 9. November 1981.  
 Einsprachefrist: 22. November bis 1. Dezember 1981.  
 Falls nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten während der Einsprachefrist eine Sicherheit von Fr. 2000.- leistet (Nachforderungsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.  
 9475 Sevelen, den 21. November 1981  
 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
 Zweigstelle 1, 9475 Sevelen:  
 T. Hardegger
- Kt. St. Gallen (4058) Neuauflage des Kollokationsplans zufolge Anerkennung einer nachträglichen Forderung 5. Klasse**  
 Gemeinschuldnerin: Firma **Obholzer AG**, Grenzstrasse 26, 9430 St. Margrethen.  
 Auflagefrist: innert 10 Tagen seit Publikation der Neuauflage im Schweizerischen Handelsamtsblatt.  
 9004 St. Gallen, den 17. November 1981  
 Konkursamt des Kantons St. Gallen:  
 Eisenhut

- Kt. St. Gallen** (4060) **Kt. Aargau** (4063) **Kt. Aargau** (4074)
- Kollokationsplan und Inventar**  
Gemeinschuldnerin: **Cinephot-Color AG**, 9470 Buchs.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: 22. November bis 1. Dezember 1981.  
9475 Sevelen, den 21. November 1981  
Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle 1, 9475 Sevelen:  
T. Hardegger
- Im summarischen Konkursverfahren der Firma PDC-Flair AG**, Handel mit Einrichtungs-, Gebrauchs- und Haushaltgegenständen, Ringstrasse 18, Neuenhof, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 1. Dezember 1981, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden, einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
5400 Baden, den 13. November 1981 Konkursamt Baden
- Auflage des Lastenverzeichnisses**  
Im Konkurs über die **Nordwest Finanz AG**, Luzernerstrasse 16, in Oftringen, liegt vom 21. November bis 1. Dezember 1981 das Lastenverzeichnis (Kollokation der Grundpfandversicherten Forderungen) über das Grundstück GB Oftringen Nr. 1690, Parzelle 2178, mit Bankgebäude Nr. 2291, den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Bezirks Zofingen, Dorfstrasse 7, Oberentfelden, zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses bzw. Teilkollokationsplanes sind bis spätestens 1. Dezember 1981 beim Bezirksgericht Zofingen, 4800 Zofingen, anhängig zu machen, ansonst das Lastenverzeichnis als anerkannt gilt.  
Die Erstellung und Auflage des Kollokationsplanes für die übrigen Forderungsansprüche wird zu späterem Zeitpunkt erfolgen.  
5036 Oberentfelden, den 18. November 1981 Konkursamt Zofingen
- Kt. St. Gallen** (4057) **Kt. Aargau** (4064) **Ct. Ticino** (4082)
- Neuaufgabe des Kollokationsplans zufolge nachträglicher Zulassung einer Forderung 5. Klasse**  
Gemeinschuldnerin: **Ubag**, St. Gallerstrasse 44, 9470 Buchs.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: 22. November bis 1. Dezember 1981.  
9475 Sevelen, den 21. November 1981  
Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle 1, 9475 Sevelen:  
T. Hardegger
- Im konkursamtlichen Erbschaftsliquidationsverfahren des Stüdel-Tomm Hans Karl**, 1945, von Uznach, wohnhaft gewesen in Bellikon, gest. am 29. April 1981, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 1. Dezember 1981, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden, einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
5400 Baden, den 13. November 1981 Konkursamt Baden
- Ct. Ticino** (4082)  
Si rende noto che presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne conoscenza, è depositata a contare dal 23 novembre 1981 la graduatoria nel fallimento della **Comineal SA.**, Bellinzona.  
Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte davanti l'autorità giudiziaria, entro dieci giorni dal deposito.  
In caso contrario, essa si considererà come riconosciuta.  
6500 Bellinzona, il 18 novembre 1981  
Ufficio esecuzione e fallimenti  
Per l'ufficio: W. Paioni, uff.
- Kt. Graubünden** (4084) **Kt. Aargau** (4085) **Ct. Ticino** (4081)
- Im Konkursverfahren über die Sporthotel Edelweiss AG**, 7064 Tschierschen, mit dem angegliederten Taxibetrieb liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern ab 19. November 1981 während 10 Tagen zur Einsicht auf. Die Auflage erfolgt bei der Gemeindeganzlei Churwalden.  
Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert der gleichen Frist gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls er rechtskräftig wird.  
7075 Churwalden, den 18. November 1981  
Konkursamt Churwalden:  
N. Crapp
- Im summarischen Konkursverfahren des Lakatos Bela**, geboren 1930, Chauffeur, von und in Möhlin, Aeschengasse 317, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Rheinfelden, in Brugg, zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 1. Dezember 1981 beim Bezirksgericht Rheinfelden bzw. beim Gerichtspräsidium Rheinfelden anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
Innert der gleichen Frist sind schriftliche Begehren beim Konkursamt Rheinfelden, in Brugg, zum Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche einzureichen.  
5200 Brugg, den 21. November 1981  
Konkursamt Rheinfelden, 5200 Brugg
- Ct. Ticino** (4081)  
Si rende noto che a datare dal 21 novembre 1981 è depositata presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria nel fallimento **Hollenstein Johanna**, Casa La Balconata, 6982 Agno.  
Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria entro dieci giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.  
6900 Lugano, il 21 novembre 1981  
Ufficio dei fallimenti  
Circondario 2, Lugano
- Kt. Graubünden** (4085) **Kt. Aargau** (4087) **Ct. de Vaud** (4041)
- Lastenverzeichnis**  
Im Konkursverfahren über die **Sporthotel Edelweiss AG**, 7064 Tschierschen, mit dem angegliederten Taxibetrieb liegt das Lastenverzeichnis den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen zur Einsicht auf. Es bildet einen integrierenden Bestandteil des Kollokationsplanes. Die Auflage erfolgt bei der Gemeindeganzlei Churwalden.  
Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses sind innert der gleichen Frist gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls es rechtskräftig wird.  
7075 Churwalden, den 18. November 1981  
Konkursamt Churwalden:  
N. Crapp
- Im summarischen Konkursverfahren des Schögl-Draek Ingrid**, geboren 1950, österreichische Staatsangehörige, Coiffeuse, in Frick, Sierackerring 2, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Laufenburg, in Brugg, zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 1. Dezember 1981 beim Bezirksgericht Laufenburg bzw. beim Gerichtspräsidium Laufenburg anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
5200 Brugg, den 21. November 1981  
Konkursamt Laufenburg, 5200 Brugg
- Ct. de Vaud** (4041)  
Faillie: **Disal S.A.**, société anonyme dont le siège est à Yverdon, rue des Uttins 32.  
L'état de collocation est déposé le 21 novembre 1981 à l'office des faillites d'Yverdon où il peut être consulté. Les actions en modification doivent être introduites dans un délai échéant le 1er décembre 1981. A défaut, il sera considéré comme accepté.  
L'inventaire est également déposé.  
Dans le même délai que ci-dessus, les créanciers peuvent demander la cession des droits de la masse (art. 260 LP) à la suite de l'admission de revendications (art. 45 et 47 OOF).  
1400 Yverdon, le 12 novembre 1981  
Office des faillites, Yverdon:  
J. Pilet, préposé
- Kt. Aargau** (4062) **Kt. Aargau** (4087) **Ct. du Valais** (4086)
- Im summarischen Konkursverfahren des Howald Hans**, 1933, Dreher, von Graben BE, Birchhofstrasse 10, Gebenstorf, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 1. Dezember 1981, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden, einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
5400 Baden, den 13. November 1981 Konkursamt Baden
- Im summarischen Konkursverfahren der Schögl-Draek Ingrid**, geboren 1950, österreichische Staatsangehörige, Coiffeuse, in Frick, Sierackerring 2, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Laufenburg, in Brugg, zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 1. Dezember 1981 beim Bezirksgericht Laufenburg bzw. beim Gerichtspräsidium Laufenburg anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
5200 Brugg, den 21. November 1981  
Konkursamt Laufenburg, 5200 Brugg
- Ct. du Valais** (4086)  
Modification de l'état de collocation  
Failli: **Boiehat Francis**, 1950, commerçant, anciennement Au Pescador, av. des Alpes 6, 1870 Monthey.  
Deuxième dépôt de l'état de collocation ensuite de modification d'une créance.  
Il peut être consulté à l'office.  
Date du dépôt: 21 novembre 1981.  
Délai pour intenter action en opposition: 1er décembre 1981, sinon l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.  
1870 Monthey, le 18 novembre 1981  
Office des faillites de Monthey:  
J.-M. Detorrenté, préposé
- Kt. Aargau** (4061) **Kt. Aargau** (4088) **Verteilungsliste und Schlussrechnung** (SchKG 263)
- Im summarischen Konkursverfahren des Kung-Medlei Walter**, 1921, Elektrotechniker, von Gebenstorf, Zentralstrasse 101/16, Wettingen, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 1. Dezember 1981, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden, einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
5400 Baden, den 13. November 1981 Konkursamt Baden
- Im summarischen Konkursverfahren der Werner Bächtold & Co.**, Kommanditgesellschaft mit Sitz in Rheinfelden, Haldenweg 10, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Rheinfelden, in Brugg, zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 1. Dezember 1981 beim Bezirksgericht Rheinfelden bzw. beim Gerichtspräsidium Rheinfelden anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
Innert der gleichen Frist sind schriftliche Begehren beim Konkursamt Rheinfelden, in Brugg, um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche einzureichen.  
5200 Brugg, den 21. November 1981  
Konkursamt Rheinfelden, 5200 Brugg
- Kt. Bern** (4043)
- Auflage der prov. Verteilungsliste für Akonto-Auszahlungen für die Gläubiger in Klasse V**  
Ausgeschlagene Verlassenschaft des **Wili Walter**, geb. 27. April 1900, von Aesch LU, Dr. phil. Prof., wohnhaft gewesen Waldriedstrasse 12, 3074 Muri bei Bern.  
Anfechtungsfrist: 30. November 1981.  
3000 Bern, den 16. November 1981 Konkursamt Bern











## Marken Marques Marchi

## Bundesamt für geistiges Eigentum

Office fédéral de la propriété intellectuelle

Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen - Enregistrements

**311446.** Hinterlegungsdatum: 17. Februar 1981. ESB Incorporated, 5 Penn Center Plaza, Philadelphia (Pennsylvania, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 185089. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Februar 1981 an.

Sekundäre oder Speicherbatterien und Primärbatterien oder Trockenelemente und Teile derselben, Batterieladegeräte und Batterie-Zubehör. (Int. Kl. 9)

## WILLARD

**311447.** Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1981. Honkarakenne Oy, Tuusula (Finnland); Korrespondenzadresse: Järvenpää (Finnland). - Fabrikation und Handel.

Transportable Holzhäuser sowie vorfabrizierte Bauelemente aus Holz für den Hausbau. (Int. Kl. 19)

## HONKA

**311448.** Date de dépôt: 24 février 1981. Alphonse Orsat S.A., 1920 Martigny. - Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)

## COMBE-AUX-JACQUES

**311449.** Date de dépôt: 24 février 1981. Alphonse Orsat S.A., 1920 Martigny. - Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)

## CORNELIAZ

**311450.** Date de dépôt: 24 février 1981. Alphonse Orsat S.A., 1920 Martigny. - Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)

## PIERRE SAINT-JEAN

**311451.** Date de dépôt: 24 février 1981. Alphonse Orsat S.A., 1920 Martigny. - Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)

## ROCHE-MARIE

**311452.** Date de dépôt: 2 mars 1981. «NPK» Bourcoud S.A., 95, rue de Genève, 1004 Lausanne. - Commerce.

Fertilisants de provenance suisse. (Cl. int. 1)

## FERTISWISS

**311453.** Date de dépôt: 5 octobre 1981. «NPK» Bourcoud S.A., 95, rue de Genève, 1004 Lausanne. - Commerce.

Sel chimique contre neige et verglas. (Cl. int. 1)

## VERGLASEL-BOURCOUD

**311454.** Date de dépôt: 2 mars 1981. Société anonyme de fabricants suisses d'horlogerie, 10, chemin du Parc, 2502 Bienne. - Fabrication et commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

## MIRA

**311455.** Date de dépôt: 3 mars 1981. Maquinter S.A., 13, avenue Krieg, 1208 Genève. - Fabrication et commerce.

Boulons, vis à métaux, vis à tôle, vis à bois, écrous et rondelles métalliques, manchons de sûreté et de liaison, acier inoxydable. (Cl. int. 6)

## MAQ

**311456.** Date de dépôt: 3 mars 1981. Maquinter S.A., 13, avenue Krieg, 1208 Genève. - Fabrication et commerce.

Boulons, vis à métaux, vis à tôle, vis à bois, écrous et rondelles métalliques, manchons de sûreté et de liaison, acier inoxydable. (Cl. int. 6)

## MAQUINTER

**311457.** Hinterlegungsdatum: 5. März 1981. Scripto, Inc., 7012 Best Friend Road, Doraville (Georgia, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 186269. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. März 1981 an.

Schreibgeräte und Teile derselben, Ersatzminen für Schreibgeräte, Bleistifminen, Radiergummi, Geräte- und Federspitzen, Taschenclips, Schreibschgarnituren und Tinten. (Int. Kl. 16)

## ESCORT

**311458.** Hinterlegungsdatum: 9. März 1981. Mazen Thahabi, Erguelweg 15, 2504 Biel. - Handel.

Uhren. (Int. Kl. 14)

## FEEDYO

**311459.** Date de dépôt: 9 mars 1981. Labatec Pharma S.A., 36, rue du Trenc-et-Un-Décembre, 1207 Genève. - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque no 183808. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 15 novembre 1980.

Médicaments, y compris préparations pharmaceutiques, chimico-pharmaceutiques et hygiéniques, drogues pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## GERAVIRIN

**311460.** Hinterlegungsdatum: 9. März 1981. Lehner AG, Birsfelderstrasse 44, 4132 Muttenz. - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinarmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Nahrungsmittel. (Int. Kl. 5)

## FIBROLAS

**311461.** Hinterlegungsdatum: 9. März 1981. The Lummus Company, 1515 Broad Street, Bloomfield (New Jersey, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 185339. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. März 1981 an.

Wärmeaustauscher. (Int. Kl. 11)

## LUMMUSAIRE

**311462.** Hinterlegungsdatum: 9. März 1981. The Wellcome Foundation Limited, 183, Euston Road, London N.W. 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Medizinische Geräte, insbesondere Urinfilter. (Int. Kl. 10)

## ZYLOSIEB

**311463.** Data del deposito: 10 marzo 1981. Società Anonima F.lli Valsangiacomo fu Vittore, corso San Gottardo 107, 6830 Chiasso. - Commercio.

Vini. (Cl. int. 33)

## GRECALE

**311464.** Hinterlegungsdatum: 10. März 1981. Stoffel AG, Rosenbergstrasse 20, 9000 St. Gallen. - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 183245 von Triax AG, Zürich; Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. November 1980 an.

Gewobene, gewirkte und nichtgewobene Textilien am Stück und verarbeitet, Bekleidungsstücke, Bett-, Tisch- und Leibwäsche, Garne und Zwirne, Fascern. (Int. Kl. 23, 24, 25)

## HALESTO

**311465.** Hinterlegungsdatum: 10. März 1981. Milliken & Company, 1045 Sixth Avenue, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Mops und Textilmatten. (Int. Kl. 21, 27)

## CAST IRON

**311466.** Hinterlegungsdatum: 10. März 1981. Milliken & Company, 1045 Sixth Avenue, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Textilmatten. (Int. Kl. 27)

## DESIGNA